

FeinControl SDF00400

Universal-Fernbedienung

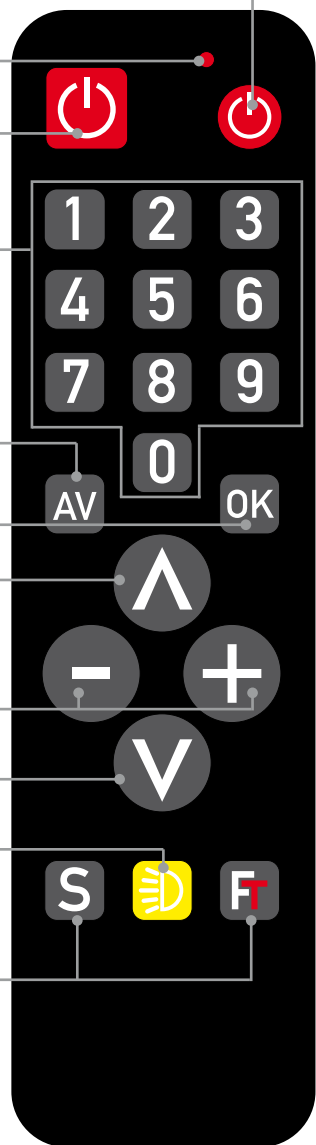
Universal remote control



Tipp: Zur Belegung von Spezial-Funktionen (z.B. Stumm, Menü, Videotext) der Originalfernbedienung können Sie die beiden Sondertasten nutzen.

Hint: To assign special functions of the original remote control (such as mute, menu or teletext), you can use the two special buttons.

- kleine Power-Taste
small power button
- rote LED-Lampe
red LED lamp
- große Power-Taste*
large power button*
- Zifferntasten
number buttons
- AV / externer Eingang Taste
AV / external input button
- OK-Taste
OK button
- Kanal hoch Taste*
channel up button*
- Leise / Laut Tasten
volume down / up buttons
- Kanal runter Taste
channel down button
- Lampensymbol, Tastenbeleuchtung ein
lamp button to activate illumination
- Sondertasten 1 & 2
special buttons 1 & 2



* für Lernmodus große Powertaste und Kanal runter zugleich drücken

*for learning mode presse large power button and channel down key simultaneously

deutsch

Funktionsweise: Die FeinControl kann Tastaturbefehle einer vorhandenen Infrarot-Fernbedienung lernen und diese dann wie das Original senden. Bei Bedarf kann die FeinControl einzelne Befehle einer dritten Fernbedienung kopieren. z.B. können Sie die Programmwahl-tasten vom Fernseher übernehmen, die Lautstärkeregelung aber vom Audioverstärker.

Vorbereitung: Legen Sie Batterien in die FeinControl und die gewünschte Quell-Fernbedienung ein. Platzieren Sie die Fernbedienungen im Abstand von ca. 4 cm auf einen Tisch, so dass die Infrarot-Sender zueinander weisen.

Lernmodus: Betätigen Sie die große Power-Taste und halten Sie diese gedrückt. Drücken Sie dann kurz die „Kanal runter“ Taste **V**. Die LED blinkt nun dauerhaft, die FeinControl befindet sich im Lernmodus.

Zum Programmieren betätigen Sie zunächst die gewünschte Zieltaste auf der FeinControl. Die LED leuchtet dann dauerhaft. Drücken Sie nun die Taste an der Quell-Fernbedienung. Wenn der Befehl übernommen wurde, blinkt die LED wieder. Sie können nun mit der nächsten Taste fortfahren.

Den Lernmodus beenden Sie, indem Sie die große Power-Taste gedrückt halten und dann die „Kanal runter“ Taste **V** betätigen. Die LED erlischt und Sie befinden sich im Bedienmodus. Steuern Sie nun Ihr Gerät bequem mit der FeinControl. Bei jedem Tastendruck leuchtet zur Kontrolle kurz die LED auf.

Beleuchtung: Zur besseren Bedienung im Dunklen verfügt die FeinControl über eine Tastenbeleuchtung. Drücken Sie das Lampensymbol zum Einschalten. Das Licht schaltet sich automatisch 7 Sekunden nach dem letzten Tastendruck aus.

Die gespeicherten Tastenbelegungen können Sie nach Belieben ändern. Diese bleiben auch nach Batteriewechsel erhalten.

benötigter Batterietyp: 2 x AAA (nicht enthalten)

english

How it works: The FeinControl has a learning function, it can copy commands from an existing infrared remote control and send them as the original. If necessary, the FeinControl can copy individual commands from a third remote control, e.g. you can take the program selection buttons from the TV, but the volume control from the audio amplifier.

Preparation: Insert batteries (2 pieces, battery type AAA) into the FeinControl and the desired source remote control. Place the remote controls at a distance of approx. 4 cm on a table so that the infrared transmitters face each other.

Learning mode: Press and hold the large power button. Then briefly press the channel down key **V**. The red LED flashes permanently, the FeinControl is in learning mode.

To program, press the desired destination key on the FeinControl. The red LED then remains lit. Press the button on the original remote control. When the command is accepted, the LED flashes again. You can now proceed with the next key.

To exit the learning mode, hold down the large power key and then press the channel down key **V**. The red LED goes out and you are in the normal operating mode. Now control your device with the FeinControl. Each time the button is pressed, the LED lights up briefly.

Illumination: For better operation in the dark, the FeinControl has a button illumination. Press the lamp icon to turn it on. The light turns off automatically 7 seconds after the last touch.

You can change the stored key assignments as you wish. These remain even after battery change.

Required battery type: 2 x AAA (not included)

français

Fonction: le FeinControl a une fonction d'apprentissage, il peut copier les commandes à partir d'une télécommande infrarouge existante et les envoyer comme original. Si nécessaire, FeinControl peut copier des commandes individuelles à partir d'une troisième télécommande, par ex. Vous pouvez prendre les boutons de sélection de programme du téléviseur, mais le contrôle du volume de l'amplificateur audio.

Préparation: insérer des piles (2 pièces, type de batterie AAA) dans FeinControl et la télécommande source souhaitée. Placez les télécommandes à une distance d'env. 4 cm sur une table de sorte que les émetteurs infrarouges se font face.

Mode d'apprentissage: appuyez et maintenez enfoncé le grand bouton d'alimentation. Appuyez ensuite brièvement sur la touche de canal vers le bas **V**. La LED rouge clignote en permanence, le FeinControl est en mode apprentissage.

Pour programmer, appuyez sur la touche de destination souhaitée sur FeinControl. La LED rouge reste alors allumée. Appuyez sur le bouton de la télécommande d'origine. Lorsque la commande est acceptée, la LED clignote à nouveau. Vous pouvez maintenant passer à la prochaine clé.

Pour quitter le mode d'apprentissage, maintenez enfoncée la grande touche d'alimentation, puis appuyez sur la touche de canal vers le bas **V**. La LED rouge s'éteint et vous êtes en mode de fonctionnement normal. Maintenant, contrôlez votre appareil avec FeinControl. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la LED s'allume brièvement.

Illumination: pour un meilleur fonctionnement dans l'obscurité, FeinControl a un éclairage de bouton. Appuyez sur l'icône de la lampe pour l'allumer. La lumière s'éteint automatiquement 7 secondes après la dernière touche.

Vous pouvez modifier les affectations de clés stockées comme vous le souhaitez. Cela reste même après le changement de batterie.

Type de batterie: 2 x AAA (non incluses)

italiano

Come funziona: Il FeinControl ha una funzione di apprendimento, può copiare comandi da un telecomando infrarosso esistente e inviarli come originale. Se necessario, FeinControl può copiare singoli comandi da un terzo telecomando, ad es. È possibile prendere i pulsanti di selezione del programma dalla TV, ma il controllo del volume dall'amplificatore audio.

Preparazione: Inserire le batterie (2 pezzi, tipo di batteria AAA) nel FeinControl e nel telecomando della sorgente desiderata. Collocare i telecomandi ad una distanza di ca. 4 cm su un tavolo in modo che i trasmettitori a raggi infrarossi si affaccino a vicenda.

Modalità apprendimento: tenere premuto il pulsante di alimentazione grande. Quindi premere brevemente il tasto del canale **V**. Il LED rosso lampeggia in modo permanente, il FeinControl è in modalità di apprendimento.

Per programmare, premere il tasto di destinazione desiderato sul FeinControl. Il LED rosso rimane acceso. Premere il pulsante sul telecomando originale. Quando il comando viene accettato, il LED lampeggia di nuovo. È ora possibile procedere con il tasto successivo.

Per uscire dalla modalità di apprendimento, tenere premuto il tasto di alimentazione grande e premere il tasto del canale **V**. Il LED rosso si spegne e si trova nel modo di funzionamento normale. Ora controlla il tuo dispositivo con FeinControl. Ogni volta che viene premuto il pulsante, il LED si accende brevemente.

Illuminazione: per un funzionamento migliore al buio, il FeinControl ha un'illuminazione a pulsante. Premere l'icona della lampada per accenderla. La luce si spegne automaticamente 7 secondi dopo l'ultimo tocco.

È possibile modificare le assegnazioni dei tasti memorizzate come si desidera. Questi rimangono anche dopo il cambiamento della batteria.

Tipo di batteria: 2 x AAA (non incluse)

español

Cómo funciona: El FeinControl tiene una función de aprendizaje, puede copiar comandos de un control remoto de infrarrojos existente y enviarlos como el original. Si es necesario, el FeinControl puede copiar comandos individuales de un tercer control remoto, p. Puede tomar los botones de selección de programa del televisor, pero el control de volumen desde el amplificador de audio.

Preparación: Inserte las pilas (2 piezas, tipo de batería AAA) en el FeinControl y el control remoto de la fuente deseada. Coloque los controles remotos a una distancia de aprox. 4 cm sobre una mesa para que los transmisores infrarrojos se enfrenten entre sí.

Modo de aprendizaje: Mantenga presionado el botón de alimentación grande. A continuación, presione brevemente la tecla de canal hacia abajo **V**. El LED rojo parpadea permanentemente, el FeinControl está en modo de aprendizaje.

Para programar, presione la tecla de destino deseada en el FeinControl. El LED rojo permanece encendido. Pulse el botón del mando a distancia original. Cuando se acepta el comando, el LED vuelve a parpadear. Ahora puede continuar con la siguiente tecla.

Para salir del modo de aprendizaje, mantenga presionada la tecla de alimentación grande y luego presione la tecla de canal hacia abajo **V**. El LED rojo se apaga y usted está en el modo de funcionamiento normal. Ahora controla tu dispositivo con el FeinControl. Cada vez que se pulsa el botón, el LED se enciende brevemente.

Iluminación: Para una mejor operación en la oscuridad, el FeinControl tiene una iluminación de botón. Pulse el icono de la lámpara para encenderlo. La luz se apaga automáticamente 7 segundos después del último toque.

Puede cambiar las asignaciones de teclas almacenadas como desee. Estos permanecen incluso después de cambiar la batería.

Tipo de batería: 2 x AAA (no incluidas)

FeinTech® ist eine eingetragene Marke der Spreewald Kommunikationstechnik GmbH, Radensdorfer Hauptstr. 45 a, 15907 Lübben, Germany · www.feintech.eu